

บทที่ 4

ผลการวิจัย

โครงการวิจัยนี้มุ่งเน้นในการวิเคราะห์ข้อผิดพลาดที่เกิดขึ้นในการเขียนของนักศึกษา การแยกแยะประเภทของข้อผิดพลาดที่เกิดขึ้นในงานเขียนของนักศึกษาและการหาค่าความถี่ชนิดของข้อผิดพลาดที่เกิดขึ้นในงานเขียนของนักศึกษา ดังนั้น การรายงานผลจึงจะแบ่งออกเป็น 2 ส่วนตามวัตถุประสงค์ของโครงการวิจัย คือ หัวข้อ 4.1 การวิเคราะห์และการแยกแยะประเภทของข้อผิดพลาดที่เกิดขึ้นในงานเขียนของนักศึกษา และ หัวข้อ 4.2 การหาค่าความถี่ประเภทของข้อผิดพลาดที่เกิดขึ้นในงานเขียนของนักศึกษา

4.1 การวิเคราะห์และการแยกแยะประเภทของข้อผิดพลาดที่เกิดขึ้นในการเขียนของนักศึกษา

ในส่วนนี้ ผู้วิจัยได้วิเคราะห์และแยกแยะประเภทของข้อผิดพลาดงานเขียน 40 ชิ้นของนักศึกษา ตามกรอบแนวความคิดในการวิเคราะห์ข้อผิดพลาด โดยแบ่งออกเป็น 5 ประเภท โดยมีรายละเอียด ดังนี้

1. อักษรวิธี (Orthography) ครอบคลุมการสะกดคำ เครื่องหมายวรรคตอน และการขึ้นต้นอักษรตัวใหญ่
2. ไวยากรณ์ (Grammar) ครอบคลุมการใช้กาล การผันกริยา การเรียงลำดับคำในประโยค ประเภทของคำ และความสอดคล้องของประธานและคำกริยา
3. อรรถศาสตร์ (Semantics) ครอบคลุมการเลือกใช้คำที่มีความหมายเหมาะสมกับบริบท
4. วิทยาหน่วยคำ (Morphology) ครอบคลุมโครงสร้างของคำ การใช้คำอุปสรรคและคำปัจจัย
5. การใช้คำฟุ่มเฟือย (Redundancy)

1. อักษรวิธี (Orthography) นักศึกษามีการสะกดคำผิด ใช้เครื่องหมายวรรคตอนผิด และมีการใช้อักษรพิมพ์ใหญ่ผิด ดังตัวอย่างข้อมูลต่อไปนี้

- ผิด I went to the shopping mall and I brought shoes. (ขึ้นที่ 1)

ถูก I went to the shopping mall and I bought shoes.

- ผิด I went to a famous restaurant in ekkmai. (ขึ้นที่ 1)

ถูก I went to a famous restaurant in Akamai.

- ผิด But we can though it. (ขึ้นที่ 2)

ถูก But we can get through it.

- ผิด The **wewater** is cool. (ขั้นที่ 3)

ถูก The **weather** is cool.

- ผิด This **corntied** is very **queit**. (ขั้นที่ 3)

ถูก This **country** is very **quiet**.

- ผิด It was an **exalentr** trip. (ขั้นที่ 5)

ถูก It was an **excellent** trip.

- ผิด I am living in **Cang mai** (ขั้นที่ 10)

ถูก I am living in **Chiang Mai**.

- ผิด I like to go to the **watherfull**. (ขั้นที่ 10)

ถูก I like to go to the **waterfall**.

- ผิด Today I didn't have lunch **becaues....** (ขั้นที่ 11)

ถูก Today I didn't have lunch **because....**

- ผิด We were having **luch** and a small **praty**. (ขั้นที่ 15)

ถูก We were having **lunch** and a small **party**.

2. ไวยากรณ์ (Grammar) นักศึกษามีการใช้กาลไม่เหมาะสมกับเนื้อความ มีการผันกริยาไม่ถูกต้องตามกาล มีการเรียงลำดับคำในประโยคไม่ถูกต้อง มีการเลือกใช้ประเภทของคำไม่เหมาะสม และมีการใช้ประธานและคำกริยาไม่สอดคล้องกัน ดังตัวอย่างข้อมูลต่อไปนี้

- ผิด It was good **experiences**. (ขั้นที่ 1)

ถูก It was **a good experience**.

- ผิด I **ate finished...** (ขั้นที่ 1)

ถูก I **finished eating...**

- ผิด **There** weather is cool. (ขั้นที่ 3)

ถูก The weather is cool **there**.

- ผิด **Its take** about 30 minutes. (ขั้นที่ 6)

ถูก **It took** about 30 minutes.

- ผิด It **look** very beautiful. (ขั้นที่ 7)

ถูก It **looked** very beautiful.

- ผิด I **enjoying** a party... (ชั้นที่ 11)
 ถูก I **was enjoying** a party...
- ผิด In the evening, my daughter **has** waiting... (ชั้นที่ 14)
 ถูก In the evening, my daughter **was** waiting...
- ผิด Last year I **have been** to Hua-Hin with my friend. (ชั้นที่ 16)
 ถูก Last year I **went** to Hua-Hin with my friend.
- ผิด ...and we **goes** back to the hotel. (ชั้นที่ 16)
 ถูก ...and we **went** back to the hotel.
- ผิด ..., because **very busy and noisy**. (ชั้นที่ 17)
 ถูก ..., because **it was very busy and noisy**.
- ผิด It **very nice**. (ชั้นที่ 20)
 ถูก It **was very nice**.
- ผิด **This place is very good weather**. (ชั้นที่ 22)
 ถูก **The weather at this place/here is very good**.
- ผิด We had dinner with **another guests**. (ชั้นที่ 22)
 ถูก We had dinner with **other guests/another guest**.
- ผิด ...and I had to stay at the hospital **7 days**. (ชั้นที่ 22)
 ถูก ...and I had to stay at the hospital **for 7 days**.
- ผิด ...while we were **gone** resort. (ชั้นที่ 23)
 ถูก ...while we were **going to the** resort.
- ผิด We stayed **at** Japan for 15 **day**. (ชั้นที่ 24)
 ถูก We stayed in Japan for 15 **days**.
- ผิด This place is beautiful. **It has flowers**. (ชั้นที่ 25)
 ถูก This place is beautiful. **There are flowers**.
- ผิด I bought many souvenirs to **gave** my family and my friends. (ชั้นที่ 27)
 ถูก I bought many souvenirs to **give** my family and my friends.

3. อรรถศาสตร์ (Semantics) นักศึกษาเลือกใช้คำที่มีความหมายไม่เหมาะสมกับบริบท

ดังตัวอย่างข้อมูลต่อไปนี้

- ผิด We had **funny**. (ชั้นที่ 2)

ถูก We had **fun**.

- ผิด The problems are **having** us strong. (ชั้นที่ 2)

ถูก The problems are **making** us strong.

- ผิด I **have** a happy very much. (ชั้นที่ 11)

ถูก I **am** happy very much.

- ผิด We were going to fish in the **ocean** and eat seafood. (ชั้นที่ 20)

ถูก We were going to fish in the **sea** and eat seafood.

- ผิด **Two day** in the morning,.... (ชั้นที่ 23)

ถูก **Day 2:** in the morning,....

- ผิด I arrived **gold rectangular**. (ชั้นที่ 29)

ถูก I arrived **golden triangle**.

4. วิทยาหน่วยคำ (Morphology) นักศึกษาใช้คำอุปสรรคและคำปัจจัยไม่ถูกต้อง ดังตัวอย่างข้อมูลต่อไปนี้

- ผิด My mother bought the **cloths** for me and my sister. (ชั้นที่ 21)

ถูก My mother bought the **clothes** for me and my sister.

- ผิด There were **blued skies, cleared water, fishes** and fresh air. (ชั้นที่ 34)

ถูก There were **blue sky, clear water, fish** and fresh air.

5. การใช้คำฟุ่มเฟือย (Redundancy) นักศึกษามีการใช้คำฟุ่มเฟือยโดยไม่จำเป็น ดังตัวอย่างข้อมูลต่อไปนี้

- ผิด I **travelled went** to Doi Chang. (ชั้นที่ 26)

ถูก I **travelled/went** to Doi Chang.

- ผิด My friend and I went to **go** casino. (ชั้นที่ 30)

ถูก My friend and I went to **go** casino.

- ผิด I went to go “Art in Paradise”. (ชั้นที่ 33)

ถูก I went to go “Art in Paradise”.

4.2 การหาค่าความถี่ประเภทของข้อผิดพลาดที่เกิดขึ้นในการเขียนของนักศึกษา

ในส่วนนี้ ผู้วิจัยนำผลที่ได้จากการวิเคราะห์และแยกแยะประเภทของข้อผิดพลาดงานเขียน 40 ชิ้นของนักศึกษา ตามกรอบแนวความคิดในการวิเคราะห์ข้อผิดพลาดมาหาค่าความถี่โดยใช้ค่าร้อยละ ได้ผลสรุปดังนี้

ตารางที่ 1 ร้อยละของประเภทของข้อผิดพลาดที่เกิดขึ้นในการเขียนของนักศึกษา

ที่	ประเภทของข้อผิดพลาด	จำนวนข้อผิดพลาด	ร้อยละของข้อผิดพลาด
1	อักขรวิธี	103	31.02
2	ไวยากรณ์	205	61.75
3	อรรถศาสตร์	15	4.52
4	วิทยาหน่วยคำ	2	0.60
5	การใช้คำฟุ่มเฟือย	7	2.11
	รวม	332	100

จากตารางร้อยละของประเภทของข้อผิดพลาดที่เกิดขึ้นในงานเขียนของนักศึกษา พบว่า ประเภทของข้อผิดพลาดที่พบมากที่สุด คือ ไวยากรณ์ ร้อยละ 61.45 รองลงมา คือ อักขรวิธี ร้อยละ 31.02 อรรถศาสตร์ การใช้คำฟุ่มเฟือยและวิทยาหน่วยคำ ร้อยละ 4.52 ร้อยละ 2.11 และ ร้อยละ 0.60 ตามลำดับ